hay palabras de orden dialéctico que impiden participar en sus peripecias, y se respira también un aliento de irrealidad.

El anuncio de que los "Amigos de la Ciudad, Bolivia" le concedieron a esta historieta el primer premio en el concurso literario de 1937, puede ser un comentario desfavorable acerca del estado actual de la literatura boliviana, si uno supiese quiénes son los "Amigos" y cuál la base de sus juicios críticos.

WILLIS KNAPP JONES,
Universidad de Miami,
Oxford, Ohio.

El secreto de una celda, J. F. JUÁREZ MUÑOZ.—Guatemala, Tipografía Nacional, 1937. 395 pp.

Cuando un miembro de la Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala escribe una novela histórica, podemos estar seguros de que su color local es verdadero. Mas en el caso presente, según lo declara, la "psicología de dos personajes" es el "punto central" de su historia.

Gonzalo Mendía ama a Blanca, hija de una acaudalada familia de Quito. Cuando el padre de ésta se opone a su matrimonio, Gonzalo se convierte en el Padre José. Con el tiempo, Blanca se casa con el Capitán General de Guatemala, en uno de cuyos conventos el Padre José guarda silencioso su secreto amor. El descubrimiento que del hecho hace doña Blanca es el *climax* de la parte primera de la novela.

Según las reglas del drama francés, el primer acto se dedica a colocar al protagonista en la cima de un árbol, y, en el segundo, el autor le da una pedrea... En la segunda parte de esta novela, todos los personajes reciben sus pedradas: el Capitán General, por haber venido a proteger a los indios de la esclavitud; doña Blanca, porque se preocupa de lo que en su alma queda de un amorío de hace dieciocho años, y de lo que será de un amorío en que anda enredada su hija, y el Padre José, porque no sabe qué será de su alma pecadora... Blanca se muere, y el Padre José embalsama su cadáver para el día en que su esposo haya de llevarlo a Quito.

En la tercera parte corre la profecía de un terremoto. El Padre José vive en medio de un terremoto emocional... Todas las noches trae a su celda el cuerpo de la amada, y entra en agonía sobre el suelo. Allí lo tiene

cuando tiene lugar el terremoto del 29 y el 30 de septiembre de 1717, y su tentativa de ocultar el secreto de la celda ocasiona su muerte, al derrumbarse la bóveda.

La novela se mueve lentamente, debido a las frecuentes intervenciones de su autor, pero como pintura costumbrista de la Guatemala del siglo XVIII, es excelente.

Las cuatro novelas más que promete este autor serán dignas de esperarse.

WILLIS KNAPP JONES,
Universidad de Miami,
Oxford, Ohio.

Emily Brontë (Tierra incógnita), VICTORIA OCAMPO.—Buenos Aires, Editorial Sur, 1938. i, 53 pp. \$1.00 (moneda argentina).

Los autores de la primera edición argentina de *Wuthering Heights* hicieron una excelente selección al buscar un buen intérprete, para los alegres latinos, de la sombría obra maestra. Escritora de talento, y mujer cosmopolita que ha vivido en el país de Brontë y que conoce el inglés tan bien como el francés y el italiano, la señorita Ocampo posee muchos puntos de vista desde los cuales puede estudiar a Emily.

Por alguna razón las mujeres son sus mejores intérpretes, como puede comprobarse al comparar el libro *Dimmet* con el estudio de la señora de Delafield. La señorita Ocampo, en 13,000 palabras y en la introducción originalmente escrita para la traducción, y ahora reimpressa en las Ediciones Sur, interpreta a Emily Brontë y su ambiente tan bien y tan poéticamente sin duda como lo hizo Virginia Moore en *Life and eager death* y también la señora de O'Brien en *All alone*. Se siente uno perfectamente familiarizado con la reclusa, después de terminar la lectura de esta pequeña obra maestra.

WILLIS KNAPP JONES,
Universidad de Miami,
Oxford, Ohio.